



**OBSERVATÓRIO DA CHINA**

OBSERVATORY FOR CHINA | 中国观察

**NEWSLETTER 2022**

**JANEIRO 2022 – DEZEMBRO 2022**

O **OBSERVATÓRIO DA CHINA (OC)**, fundado a 28 de dezembro de 2005, apresenta a newsletter com as principais iniciativas entre janeiro de 2022 e dezembro 2022.



**中国社会科学院**

Chinese Academy of Social Sciences

Em 2022, houve o aprofundamento entre o Observatório da China e a Academia Chinesa de Ciências Sociais.



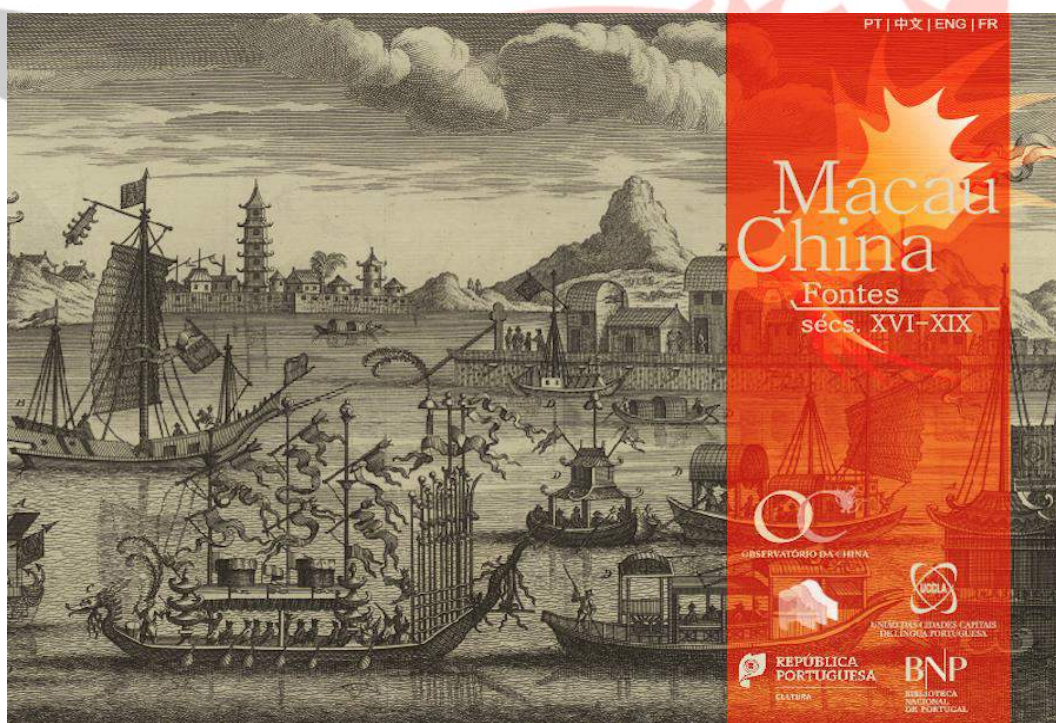
O Observatório da China ampliou o protocolo de cooperação com a União das Cidades Capitais dos Países de Língua Portuguesa (UCCLA).



O Observatório da China participou do “2022 Beijing Forum of Human Rights”, em julho de 2022.

## Biblioteca Digital Macau-China

O Observatório da China iniciou a 5ª Fase, do projeto da Biblioteca Digital Macau-China, através da atualização e ampliação da oferta de documentação histórica para um mais profundo conhecimento da China (de Livro Antigo, Documentação Manuscrita, de Iconografia, de Cartografia e de Periódicos editados sobre a China até ao final do século XIX, depositados na Biblioteca Nacional de Portugal e da Biblioteca de Évora e na Biblioteca da Ajuda.



## Instituto de Investigação em Estudos Chineses

O Observatório da China impulsionou a criação do Instituto de investigação em Estudos Chineses, com o desenvolvimento de projetos de investigação. Nomeadamente o de auscultação da opinião pública (de universitários docentes e discentes, de empresários e outros setores sociais) sobre a China, quer as opiniões positivas, quer as negativas e suas sugestões.

## Academia chinesa de Ciências Sociais

Em fevereiro de 2022, a Academia de Ciências Sociais da China (CASS) convidou o Presidente do Observatório da China, Rui Lourido, a participar na criação da WACS – World Association for Chinese Studies, e na sua Assembleia Geral, foi eleito como membro da sua direção.



## Comunicação

O Observatório da China Continuou a utilizar os meios de comunicação disponíveis, nomeadamente site, facebook, Twitter e mails, para divulgar as nossas atividades e dos parceiros.

O Observatório da China prosseguiu com o esclarecimento contra a campanha e manipulação informativa anti-China, sempre que possível, em jornais portugueses.

Também, o Observatório da China continuou a colaboração com a comunicação social chinesa, nomeadamente a Rádio Internacional da China (CRI), a Xinhua, o Daily China e com jornais de Macau.



新華社  
XINHUA NEWS AGENCY

## Congresso do Partido Comunista Chinês (PCCh)

O Presidente do Observatório da China e o seu vice-presidente foram convidados para publicar na comunicação social chinesa, dois artigos sobre o os temas em debate no Congresso do PCCh, que se realizou em outubro de 2022.

## 2022 Beijing Forum of Human Rights.

O Presidente do Observatório da China e o seu vice-presidente foram convidados para intervir como orador no “2022 Beijing Forum of Human Rights”, realizado em 26 de julho de 2022.



## Universidade Autónoma de Lisboa

O Observatório da China iniciou uma cooperação com a Universidade Autónoma de Lisboa, no âmbito dos seus cursos internacionais sobre a Ásia e a China, que contam com a parceria do Instituto de Defesa Nacional. Neste contexto, o Vice-Presidente do Observatório da China, António dos Santos Queirós realizou uma aula aberta sobre a República Popular da China.

## Apoio institucional ao FESTIN

O Observatório da China deu apoio institucional ao FESTIN (Festival de Cinema Itinerante Lusófono, que integrou uma mostra de cinema da República Popular da China e Macau, em dezembro de 2022.



## EDIÇÕES E PUBLICAÇÕES

### 100 anos do Partido Comunista Chinês

O Observatório da China colaborou e apoiou a publicação online e física do livro com as comunicações da conferência sobre os 100 anos do Partido Comunista Chinês (PCCh), realizada em Condeixa-a-Nova em 2021, pela União das Associações de Cooperação e Amizade Portugal – China.



### 3ª Conferência Internacional de Cooperação Portugal-China

Publicação online e física do livro com as comunicações da 3ª Conferência Internacional de Cooperação Portugal-China, organizada conjuntamente pelo Observatório da China e pela CCDPC, com o apoio da UACAPC, da Academia de Ciências Sociais da China e da Embaixada da China.

## Relações internacionais e desenvolvimento institucional

### União das Cidades Capitais dos Países de Língua Portuguesa

O Observatório da China aprofundou o seu protocolo de cooperação com a União das Cidades Capitais dos Países de Língua Portuguesa (UCCLA). O Protocolo existente entre ambas instituições tem-se revelado bastante benéfica reciprocamente.



### União de Associações de Cooperação e Amizade Portugal e China

O Observatório da China iniciou um protocolo para parcerias, sempre que pertinente, com a União de Associações de Cooperação e Amizade Portugal e China (UACAPC).



### Embaixada da China em Lisboa

Em 2022, o Observatório da China aprofundou a cooperação com a Embaixada da China em Lisboa (Portugal), nomeadamente estudando a opinião pública portuguesa sobre a China, quer nos seus aspetos positivos e negativos.

## 3ª Conferência Internacional de Cooperação Portugal-China

O Observatório da China apoiou a elaboração e execução da III Conferência Internacional de Cooperação Portugal-China. Foram assinados 17 protocolos assinados pelo Estado Português com a China, sendo de destacar o memorando de participação portuguesa na iniciativa chinesa da Nova Rota da Seda – Uma Faixa e Uma Rota: Em especial através do apoio às instituições de carácter económico que compõem a UACAPC – União de Associações de Cooperação e Amizade Portugal China, nomeadamente a Câmara das Pequenas e Médias Empresas e a CCDPC – Câmara de Cooperação e Desenvolvimento Portugal China e a Associação dos Amigos da Grande Baía (Guangdong).

### Estágios Curriculares

No ano de 2022, o Observatório da China deu continuidade ao estabelecimento de protocolos com universidades portuguesas para a realização e orientação de estágios curriculares. Destacamos os alunos, os cursos e as respetivas instituições de ensino que realizaram estágios curriculares no Observatório da China:

- Inês Siopa, Licenciatura de Tradução e Interpretação Português/Chinês e Chinês/Português (TIPC-CP) da Escola Superior de Educação e Ciências Sociais (ESECS), do Instituto Politécnico de Leiria.
- Helena Marçal, Licenciatura de Tradução e Interpretação Português/Chinês e Chinês/Português (TIPC-CP) da Escola Superior de Educação e Ciências Sociais (ESECS), do Instituto Politécnico de Leiria.
- Margarida Roque. Licenciatura de Tradução e Interpretação Português/Chinês e Chinês/Português (TIPC-CP) da Escola Superior de Educação e Ciências Sociais (ESECS), do Instituto Politécnico de Leiria.
- Pedro Correia Anjos, aluno do mestrado em Ciência Política e Relações Internacionais da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, da Universidade NOVA.

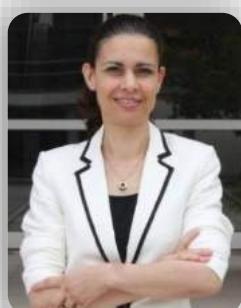


# Órgãos Sociais eleitos em 2020

## Direção



**Rui Lourido**  
Presidente



**Zélia Breda**  
Vice-Presidente



**António Queirós**  
Vice-Presidente



**Fátima Hanaque**  
Vogal



**José Sousa**  
Vogal

## Assembleia Geral



**Fernando  
António Pereira**  
Presidente



**Choi Man Hin**  
Vogal



**Yao Jingming**  
Vogal

## Conselho Fiscal



**Carlos Lipari**  
Presidente



**Y Ping Chow**  
Vogal



**Carlos Carreira**  
Vogal

© Observatório da China 2019  
Coordenação: Rui d'Ávila Lourido, Carlos Carreira  
Redação: Liliana Sousa  
Edição: Hélder Chindondo e Liliana Sousa

Contatos:  
Rua de Xabregas Lote E, 13D  
1900-440 Lisboa | PORTUGAL  
Telefone: +351 218 172 933  
E-mail: geral@observatoriodachina.org  
Website: www.observatoriodachina.org